

**РЕЗОЛЮЦІЇ VI СЕСІЇ
ПАТРІАРШОГО СОБОРУ
УГКЦ**

**RESOLUTIONS OF UGCC
PATRIARCH COUNCIL'S
VI SESSION**

Тема «Боже Слово»

Патріарший рівень:

1 У постійній формації священників та формації семінаристів:

– у курсі гомілетики звернути увагу на різноманітні методи і підходи у проповіді для різних категорій людей;

– проводити практичний курс молитовного читання Святого Письма (*Lectio Divina*).

2 Закликати мирян до постійної молитви за добрих і ревних священнослужителів, проповідників Божого Слова.

3 Пригадати всім вірним про їхній обов'язок євангелізувати свідченням християнського життя.

4 Опрацювати та видати Святе Письмо (в перекладі о. Івана Хоменка) в електронному варіанті з коментарями, поясненнями та довідковим матеріалом: симфонією, пошуком паралельних місць, іншими українськими перекладами та словником грецької мови.

Єпархіальний рівень:

1 Просити єпархіальних єпископів підтримувати на парафіях у їхніх єпархіях розвиток біблійного апостоляту і заохочувати до нього.

2 Рекомендувати єпархіальним єпископам організувати дні духовної

“The Word of God”

Patriarch Level:

1 While constantly forming priests and seminarians:

– pay attention to different methods and approaches to preaching for different categories of people in the course of homiletics;

– hold practical course of Sacred Scripture prayerful reading (*Lectio Divina*).

2 Call the laity to pray for good and diligent priests and preachers of the Word of God on a regular basis.

3 Remind the laity about their duty to evangelize by means of witnessing Christian life.

4 Process and publish Sacred Scripture in electronic version (translated by I. Khomenko) with comments, explanations and reference material: symphony, parallel places and other Ukrainian translations as well as a dictionary of the Greek language.

Eparchial Level:

1 Ask eparchial bishops to support and encourage the development of Biblical Apostolate in their eparchy parishes.

2 Recommend eparchial bishops to organize the days of spiritual renewal for priests.

віднови для священнослужителів.

3 Закликати священнослужителів проповідувати і пояснювати Боже Слово не тільки в неділю та свята, а й на кожній Божественній Літургії, на вечірній, де є читання Старого Завіту, при звершенні Святих Таїнств та на інших богослужіннях і благословеннях.

4 Під час звершення Таїнства Єлеопомазання рекомендувати священнослужителям залучати рідних хворого до читання псалмів і Апостола.

5 Заохочувати священнослужителів запроваджувати біблійну катехизу як метод катехизації дорослих.

6 Пригадувати вірним, як важливо мати власний примірник Святого Письма. Єпархіальній та парафіяльній спільноті допомогти малозабезпеченим особам придбати Святе Письмо.

Парафіяльний рівень:

1 Заохочувати священнослужителів ознайомлюватися з різними методами і практиками читання Святого Письма в УГКЦ та застосовувати їх у парафіях.

2 Створювати біблійні групи та гуртки при парафії, щоб вірні мали змогу ліпше пізнати Святе Письмо і могли пояснити його іншим.

3 Заохочувати священнослужителів під час пояснення Слова Божого враховувати присутність дітей.

3 Call priests to preach and explain the Word of God not only on Sunday and holidays but during every Divine Liturgy where the Old Testament is read, Holy Sacraments are received as well as during other liturgies and blessings.

4 While the Anointing of the Sick, it is recommended that the priest engages relatives in reading the Psalms and the Apostle.

5 Encourage priests to introduce Biblical catechesis as a method of adult catechesis.

6 Remind the faithful how important it is to possess one's own copy of Sacred Scripture. Eparchial and parish communities should help socially deprived persons to buy Sacred Scripture.

Parish Level:

1 Encourage priests to get acquainted with different methods and practices of reading Sacred Scripture in UGCC and apply them in parishes.

2 Launch Biblical groups and clubs in parishes so that the faithful have an opportunity to understand Sacred Scripture better and are able to explain it to others.

3 Encourage priests to take into consideration children's presence while explaining the Word of God.

4 Для проповідування Божого Слова та катехизації залучати сучасні засоби масової інформації.

5 Для кращого пережиття та розуміння вірними недільної Благовісті рекомендувати священнослужителям видрукувати для парафіян змінні частини Божественної Літургії.

6 Заохочувати вірних до молитовного читання Св. Письма в родинному колі.

7 Використовувати різні добрі практики популяризації читання Св. Письма.

Тема «Катехизація»

Патріарший рівень:

1 Подбати, щоб катехизація була актуальною, відповідала викликам часу та була подана у практичний спосіб.

2 Запровадити систематичну катехизацію дорослих, беручи за основу Програму катехуменату дорослих в УГКЦ.

3 Впроваджувати літургійну катехизу для парафіян усіх вікових категорій, використовуючи тексти передсвяття, свята та посвяття, особливо перед храмовим празником.

4 У катехитичних навчаннях звернути особливу увагу на виховання любові до молитви та шанобливого ставлення до храму та святих речей.

5 Розробити програму літургійної катехизи (підготувати уніфіковані тексти для парафіяльної літургійної

4 Make use of modern mass media when proclaiming the Word of God and conducting catechesis.

5 In order to experience and understand Sunday Good News better, priests should print changeable parts of Divine Liturgy for the parishioners.

6 Encourage prayerful reading of Sacred Scripture in parishioners' families.

7 Use different effective practices of popularizing Sacred Scripture reading.

“Catechesis”

Patriarch Level:

1 Make sure that catechesis is relevant, meets the requirements of the time and is presented in a practical way.

2 Introduce systematic catechesis of adults based on UGCC Adult Catechumenate Program.

3 Introduce liturgical catechesis for parishioners of all ages using pre-holiday, holiday and post-holiday texts, especially before church feasts.

4 During catechetical teaching, particular attention should be paid to cherishing love to the prayer and respectful attitude to the church and sacred things.

5 Elaborate a program of liturgical catechesis (prepare unified texts for parish liturgical catechesis suitable for

катехизи для всіх вікових категорій).

Єпархіальний рівень:

1 Організувати єпархіальні та деканальні вишколи катехитів та аніматорів (активних мирян), а також підтримувати їх постійну формацію.

2 Організувати у парафіях ґрунтовну катехизацію на основі Катехизму УГКЦ «Христос – наша Пасха».

3 Де є необхідність запроваджувати катехитичне навчання мовою країни проживання.

4 Використовувати прощі та спільний відпочинок як нагоду для особливої катехизації.

5 Запровадити систематичну катехизацію дорослих, беручи за основу Програму катехуменату дорослих в УГКЦ.

Парафіяльний рівень:

1 Парафіяльним спільнотам повинна докласти всіх зусиль, щоб катехизація стала пріоритетною парафіяльною справою, щоб вона охоплювала усі вікові категорії (дітей, підлітків, молодь, дорослих) та соціальні групи, незалежно від кількості осіб.

2 Створювати при парафіях батьківські ради для сприяння і розвитку катехизації.

3 У парафіях, в яких ще немає організованої катехизації, створювати катехи-

all ages).

Eparchial Level:

1 Organize eparchial and deanery training of catechists and animators (active laity) and support their continuous formation.

2 Organize profound catechesis based on UGCC Catechesis “Christ – Our Pascha”.

3 If necessary, catechetical training should be conducted in the language of the country it is held in.

4 Use pilgrimages and common rest as a good opportunity to hold special catechization.

5 Introduce systematic catechization of adults based on the UGCC Adult Catechumenate Program.

Parish Level:

1 Parish community shall make all efforts for the catechesis to become a primary parish task, which would cover all age groups (children, teenagers, youth and adults) as well as social groups regardless of the number of people.

2 Establish parent councils that would promote the development of catechesis in parishes.

3 In parishes with no catechesis, it is necessary set up catechetical schools and engage catechists to serve there.

тичні школи та залучати до служіння у ній катехитів.

4 Організувати табори як виїзні, так і припарафіяльні як нагоду для особливої катехизації.

5 Запровадити систематичну катехизацію дорослих, беручи за основу Програму катехуменату дорослих в УГКЦ.

Тема «Місійний дух»

Патріарший рівень:

1 Як члени Вселенської Церкви маємо бути відкритими до місійної діяльності – євангелізації.

2 Пригадувати духовенству та вірним, що місійне поле УГКЦ в жодному разі не обмежується етнічним походженням.

3 Заохочувати вірних свідчити про свою християнську позицію через публічне вираження віри (наприклад, через християнське вітання, знак святого хреста та інше).

4 У семінарійній програмі з «місіології» звернути увагу на сучасні обставини місіонерської діяльності, євангелізації та кериґми.

5 Зважаючи на потреби Церкви в місійних теренах, направляти на це служіння священиків, які мають дар місійного служіння та є відповідно підготовлені.

6 Закликати священнослужителів

4 Organize camps, both outside and inside parishes for special catechesis.

5 Introduce systematic catechesis of adults based on the UGCC Adult Catechumenate Program.

“Missionary Spirit”

Patriarch Level:

1 As members of the Universal Church, we have to be open to missionary activity – evangelization.

2 Remind the clergy and the faithful that missionary spirit in UGCC is never restricted by ethnic background.

3 Encourage the faithful to witness their Christian position through public manifestation of faith (e.g. through Christian greeting, symbol of Christ etc.).

4 Modern conditions of missionary activity, evangelization and kerygma should be taken into consideration within the seminary program in “Missiology”.

5 In view of the Church’s need for missionary trainers, the priests who have special ability for missionary activity and are specially educated should be sent for such training.

6 Encourage priests to explain the missionary task of the Church in more

до більш поглибленого роз'яснення місійного духу в Церкві.

7 У місійній діяльності рівнятися на автентичне свідчення віри і життя святих та новомучеників УГКЦ.

8 Розвивати прочанство і релігійний туризм.

9 Підтримати розвиток офіційного сайту УГКЦ, в тому числі різними мовами.

10 Розробити молитовні прохання про місійне покликання кожного християнина.

11 Закликати до молитви за дух місійності та продовжувати щорічне проведення декади місійності по всіх парафіях УГКЦ.

Єпархіальний рівень:

1 Наголошувати під час катехизації на місійному покликанні християнина (ділитися своєю вірою) і давати конкретні приклади місійного служіння.

2 Проводити формацію мирян на парафіальному та єпархіальному рівнях.

3 Заохочувати єпископів та священників залучати мирян до більш активнішої участі в адміністративно господарських обов'язках єпархії/парафії (будівництво, ремонт, господарство) і присвячувати більше уваги спілкуванню з вірними.

details.

7 In missionary activity, authentic testimony of faith and life of the saints and UGCC new martyrs should be taken into consideration.

8 Develop pilgrimages and religious tourism.

9 Support the development of UGCC official web site including its translation into different languages.

10 Elaborate prayerful requests about missionary vocation of every Christian.

11 Promote praying for missionary spirit and continue holding annual decade of missionary activity in all UGCC parishes.

Eparchial Level:

1 Stress missionary vocation of every Christian (to share their faith) and suggest specific examples of missionary activity during catechesis.

2 Organize formation of the laity on the parish and eparchial levels.

3 Encourage bishops and priests to engage the laity in administrative and household responsibilities of the eparchy and parish (building, repairs, household) and dedicate more time to communication with the faithful.

Парафіяльний рівень:

1 Заохочувати до створення різних спільнот у парафії, через які вірні стануть більш відкритішими до інших і будуть готові свідчити про Христа.

2 Заохочувати до активної місійної діяльності родини, які формують парафіяльну спільноту (наприклад, у волонтерських проектах).

3 Заохочувати відновлювати родинні християнські традиції (наприклад, спільна молитва, спільна трапеза, спільна участь у недільних богослужіннях).

4 Заохочувати парафіян запрошувати своїх друзів і знайомих до участі в житті парафіяльних спільнот (наприклад, запросити друзів на спільну молитву, чування та інші заходи, які відбуваються в парафії).

5 Заохочувати священнослужителів проводити у парафіях реколекції (та інші заходи) на тему місійності.

6 Закликати парафіян радісно свідчити свою віру - євангелізувати.

7 Створити і регулярно заповнювати вести книгу парафіян (анкети з їхніми контактними даними для можливості зв'язку пароха з вірними).

8 На парафіяльному рівні заохочувати до того, щоб святкування храмового свята продовжувалося після Богослужіння у формі спілкування через спільне святкування і трапезу.

Parish Level:

1 Encourage creating different communities in parishes which would make the faithful more open to others and ready to testify about Christ.

2 Encourage families that form parish communities to take active part in missionary activity (e.g. in volunteer projects).

3 Stimulate families to reestablish Christian traditions (e.g. common prayer, meal and participation in Sunday Liturgies).

4 Encourage parishioners to invite their friends and acquaintances to take part in the life of parish communities (e.g. invite friends for common prayer, vigils and other events that take place in parishes).

5 Encourage priests to hold retreats and other events on missionary activity in parishes.

6 Call the parishioners to joyfully witness their faith – to evangelize.

7 Create the Book of Parishioners and regularly fill it in (forms with parishioners' contact details for the priest to be able to reach them at any time).

8 Encourage celebrating Church Feast after the Divine Liturgy to have common meal and communicate with each other on the level of parish.

9 Організувати зустрічі для ділення вірою серед парафіян різних вікових груп (зустріч родин, зустріч молоді).

10 Організувати на парафії дошку, де вірні можуть розмістити прохання про молитву.

Тема «Літургія»

Патріарший рівень:

1 Один із наступних років (через рік-два) в Українській Греко-Католицькій Церкві присвятити літургійному життю Церкви.

2 Для щорічного поминання дня освячення Патріаршого собору Воскресіння Христового в Києві:

А) встановити 18 (5) серпня свято Дня освячення Патріаршого собору Воскресіння Христового в Києві;

Б) доручити Патріаршій літургійній комісії укласти і подати на затвердження службу цього свята.

3 Опрацювати відповідні коментарі та пояснення до богослужбових текстів.

4 Завершити переклади і видання літургійних книг, необхідних для звершення богослужіння (мінея, тріодь).

5 Створити централізоване видання літургійних текстів та інших матеріалів, в тому числі іншими мовами.

6 Доопрацювати требник, звертаючи особливу увагу на чини, які є актуаль-

9 Organize meetings of different age groups to share the faith with parishioners (family, youth meetings etc.).

10 Place a notice board where the faithful could ask for prayer in parish.

“Liturgy”

Patriarch Level:

1 One of the following years in UGCC (in a year or two) should be dedicated to the liturgical life of the Church.

2 In order to celebrate the day of blessing Patriarch Cathedral of Resurrection of Christ in Kyiv:

A) set the 18th (5th) of August as a Day of Blessing Patriarch Cathedral of Resurrection of Christ in Kyiv;

B) authorize Patriarch Liturgical Commission to write and submit for approval the service dedicated to this holiday.

3 Process appropriate comments and explanations to liturgical texts.

4 Complete the translations and publishing of liturgical books, necessary to conduct liturgies (menaion, transistor).

5 Establish centralized publishing of liturgical texts and other materials as well as their translations into other languages.

6 Compile the Book of Needs, paying

ними в сучасному душпастирстві.

7 Уніфікувати і впорядкувати різними мовами богослужбові тексти для духовенства і мирян.

8 Опрацювати та видати літургійні служби українським святим ХХ ст.

9 Заохочувати священнослужителів звершувати Таїнства Християнського Втаємничення під час Божественної Літургії.

10 Дослідити пропозицію повернення у Божественну Літургію практик промовляння вголос текстів тихих молитов та поцілунку миру.

11 Наголосити на обов'язку у звершенні Божественної Літургії та інших богослужінь дотримуватися приписів літургійних книг УГКЦ та застерегти священнослужителів від самовільних змін. (Компетенція вносити будь-які зміни належить виключно Отцю і Главі Церкви за згодою Священного Синоду Єпископів УГКЦ).

12 Закликати священнослужителів до старанного та уважного звершення богослужінь (виразно вимовляти тексти молитов, слідкувати за неспішністю літургійних рухів, належною поставою, охайністю священничих риз тощо).

13 Впроваджувати Божественну Літургію за участю дітей та опрацювати рекомендації для її звершення.

14 Звернути увагу на курсах з

particular attention to the rites, which are actual in modern pastoral service.

7 Unify and arrange liturgical texts for the clergy and laity in different languages.

8 Process and publish liturgical services dedicated to Ukrainian saints of the XX century.

9 Encourage priests to conduct the rite of Initiation during the Divine Liturgy.

10 Research the proposal to return the practice of saying the words of silent prayers aloud as well as the rite of peace.

11 Stress the importance of adhering to the UGCC liturgical books during the Divine Liturgy and warn the priests against unauthorized changes. (Such changes may be introduced only by the Father and Head of the Church after the approval of UGCC Synod of Bishops).

12 Call the priests to conduct liturgies conscientiously and attentively (clearly say the prayers, not to hurry with liturgical movements, control the posture and keep their chasubles clean).

13 Introduce the Divine Liturgy with children involved and process recommendations for such liturgies.

14 In the course of Liturgical theology in Seminaries, it is necessary to stress the importance of beauty and esthetics

літургійного богослов'я в духовних семінаріях на важливість краси храму й естетики у звершенні богослужінь.

15 Звернути увагу на молитовну та літургійну формацію семінаристів.

16 Подбати про професійний вишкіл і постійну формацію дяків/читців та створити інтернет-ресурси для заочного навчання дяків.

17 Рекомендуємо створити єдину ресурсну базу УГКЦ, де б містилися всі допоміжні матеріали для богослужінь. Популяризувати богослужбові тексти через офіційні медіа-ресурси УГКЦ.

18 Закликати священнослужителів служити Божественну Літургію щоденно (де це є можливо).

19 Доповнити існуючу онлайн-платформу «Дивенсвіт» богослужбовими текстами на різних мовах з врахуванням різних церковних календарів.

Єпархіальний рівень:

1 Видати у формі рекомендацій приписи щодо поведінки вірних під час Божественної Літургії та інших богослужінь; пояснювати вірним, як плекати благочестя у поведінці, одязі та поставі в храмі.

2 Просити єпархіальних єпископів, щоб їхні катедральні храми були зразком богослужінь та молитовного життя.

3 Просити єпархіальних єпископів ре-

of the Church during liturgies.

15 Pay attention to the prayerful and liturgical formation of seminarians.

16 Take care of professional training and continuous formation of deacons/readers and create internet resources for distant training of deacons.

17 We recommend to create a unified UGCC database with all the reference materials for liturgies and promote theological texts through official media resources of UGCC.

18 Call the priests to conduct the Divine Liturgy every day (if possible).

19 Supplement the existing online platform “Dyvensvit” with liturgical texts in different languages taking into consideration different church calendars.

Eparchial Level:

1 Publish rules in the form of recommendations on how to behave during the Divine Liturgy; explain the parishioners how to cherish piety in their behavior, clothes and posture in the Church.

2 Ask eparchial bishops to make their cathedral churches examples of perfect liturgies and prayerful life.

3 Ask eparchial bishops to control the

тельніше наглядати за дотриманням архітектурних норм, внутрішнього оздоблення та розписів храмів, відповідно до церковних приписів та традицій, і в цій ділянці тісніше співпрацювати з єпархіальною комісією сакрального мистецтва та архітектури.

Парафіяльний рівень:

1 Запроваджувати у парафіях літургійні катехизи та проповіді. Розробити виховну стратегію з пояснення богослужінь для вірних, вибираючи зручний час та спосіб (перед або після Божественної Літургії, роздаючи друковані коментарі, пояснення, залучаючи вишколених мирян).

2 Дбати про красу літургійного співу, звертати увагу на дикцію, виразність мови дяка, належне озвучення, заохочувати усіх вірних до участі у співі на богослужіннях.

3 Залучити дітей до літургійного життя у парафії, доручаючи їм різні обов'язки.

4 Подбати, про наявність у парафіяльній спільноті літургійних книг та забезпечення вірних текстами богослужінь, які здійснюються на парафії.

Тема «Молитва»

Патріарший рівень:

1 Заохочувати вірних свідчити про важливість молитви в їхньому житті.

compliance of architectural norms, internal decorations and paintings in the Church with Church rules and traditions more carefully and cooperate closer with eparchial commission of sacral art and architecture in this sphere.

Parish Level:

1 Introduce liturgical catechesis and preaching in parishes. Elaborate educational strategy on explaining liturgies to the faithful, choosing appropriate time and way (before or after the Divine Liturgy, handing out printed comments, explanations and engaging trained laity).

2 Take care of the beauty of liturgical singing, pay attention to the diction, deacon's clear language, proper sounding and encourage parishioners to take part in singing during liturgies.

3 Engage children in liturgical life in parishes, trusting them with different duties.

4 Make sure there are liturgical books in parish community and parishioners have the texts of liturgies held in parishes.

“Prayer”

Patriarch Level:

1 Encourage the faithful to witness about the importance of prayer in their

2 Звернути особливу увагу на виховання любові до молитви, на вивчення нашої літургійної та молитовної спадщини.

3 Заохочувати усіх вірних до практикування Ісусової молитви як особисто, так і в спільноті.

Єпархіальний рівень:

1 Готувати вірних до богослужінь, пояснюючи їхнє значення та красу.

2 Використовувати соціальні медіа для розсилання прохань про молитву.

3 Відродити практику використання дзвонів, які закликають до спільної молитви в певний час.

4 Впроваджувати систематичну формаційну освіту для діючих молитовних спільнот.

5 Заохочувати у єпархіях через телебачення і радіо звертати увагу на важливість молитви та організувати трансляцію молитовного правила Церкви.

6 Єпархіальним єпископам щоб під час єпископської візитації парафій звернути більшу увагу на спілкування з мирянами і спільну молитву.

Парафіяльний рівень:

1 Закликати священнослужителів давати особистий молитовний приклад парафіяльній спільноті.

2 Заохочувати дітей і молодь до актив-

lives.

2 Pay particular attention to cherishing love to prayer and learning our liturgical and praying heritage.

3 Encourage all the faithful to practise Jesus's prayer both personally and in community.

Eparchial Level:

1 Prepare the faithful for liturgy, explaining its importance and beauty.

2 Use social media to ask for prayer.

3 Restart using bells that call for common prayer at a certain time.

4 Introduce systematic formation for current prayer communities.

5 Encourage to stress the importance of prayer and organize broadcasting of Church prayer rule on TV and Radio.

6 Eparchial bishops should pay more attention to common prayer and communication with the laity during bishop's visitation of parishes.

Parish Level:

1 Call priests to show personal praying example in the parish community.

2 Encourage children and youth to

ної участі у парафіяльних богослужіннях та виховувати їх у цьому дусі.

3 Сприяти, щоб молитва й інші богослужіння у парафіях відбувались у зручний час для людей, а також увечері.

4 У парафіях створювати братства для чоловіків та дбати про їхню духовну формацію.

Тема «Сопричастя – єдність»

Патріарший рівень:

1 Впроваджувати чин всепрощення на початку Великого посту, а також заохочувати вірних до примирення з нагоди завершення місій чи реколекцій.

2 Співпрацювати з іншими Церквами та конфесіями в ділянці збереження довкілля (екологія).

3 Плекати взаємну пошану, любов і пізнання один одного.

4 Проводити спільні духовні, культурні та благодійні заходи та процесійні ходи у національні та релігійні свята.

5 Пропонувати відповідні програми та науково-практичний вишкіл душпастирів і практикуючих християн, які плекатимуть єдність.

6 Випрацювати програму знайомства між єпархіями з метою обміну дарами та взаємодопомоги.

7 Закликати до спільної відповідальності єпископів, священників, богопосвячених осіб та мирян за виконання рішень

take active part in parish liturgies and foster them in this direction.

3 Appoint prayers and liturgies in parishes for the time suitable for people and also in the evenings.

4 Organize brotherhoods for men and promote their spiritual formation in parishes.

“Communion – Unity”

Patriarch Level:

1 Introduce the rite of forgiveness at the beginning of Lent and encourage the faithful to reconciliation on the occasion of the completion of missions or retreats.

2 Cooperate with other churches and confessions in the sphere of environment protection (ecology).

3 Cherish mutual respect, love and

4 Hold common spiritual, cultural and charitable events as well as processions on national and religious holidays.

5 Suggest relevant programs and scientific and practical training for pastors and practicing Christians that would promote unity.

6 Elaborate a program to get acquainted with other eparchies in order to exchange gifts and help each other.

7 Call for common responsibility of bishops, priests, consecrated persons

і законів Синоду Єпископів УГКЦ, – це має стати видимим знаком єдності нашої Церкви.

Єпархіальний рівень:

1 Сприяти професійним об'єднанням (вчителів, лікарів...), організовуючи для них прощі, молитви та інші заходи.

2 Практикувати єкуменічну молитву у парафіях та єпархіях (Тиждень молитов за єдність християн тощо).

3 Проводити благодійні акції разом з іншими християнськими спільнотами та релігійними організаціями, плекаючи взаємну пошану і любов.

4 Співпрацювати з іншими парафіями задля різного роду катехитичних, молитовних та харитативних ініціатив.

5 Створювати товариства священно-служителів для плекання єдності між духовенством як свідчення єдності для вірних.

Парафіяльний рівень:

1 Заохочувати парафіяльну спільноту до спільних богослужінь, молитви та різних святкувань (коляди, ділення кутею, освячення страв) для сприяння єдності всіх парафіян.

2 Наголошувати у парафіяльних

and the laity for executing decisions and laws of UGCC Synod of Bishops; this shall become a visible sign of unity in our Church.

Eparchial Level:

1 Help professional communities (e.g. teachers, doctors etc.) by organizing pilgrimages, prayers and other events for them.

2 Practise ecumenical prayer in parishes and eparchies (Week-long praying for the unity of Christians etc.).

3 Hold charitable events together with other Christian communities and religious organizations, cherishing mutual love and respect.

4 Cooperate with other parishes in the sphere of various catechetical, praying and charitable initiatives.

5 Set up communities of priests to promote unity among the clergy as a symbol of unity for the faithful.

Parish Level:

1 Encourage parish community to hold common liturgies, praying and different celebrations (Christmas, sharing kutia, blessing food) to promote the unity of

2 Stress the importance of unity for

школах та інших спільнотах (під час проведення християнських таборів, зустрічей, конференцій, форумів, екологічних проєктів, акцій, олімпіад, конкурсів) на важливості єдності дітей та молоді.

3 Проводити різні парафіяльні заходи (спільна гостина, майстер-класи, заняття спортом, екологічні акції) та інформувати один одного про потреби та взаємну допомогу.

4 Бути відкритим до нових членів парафії і доступним для них, бути чутливими до їхніх потреб.

5 Створити парафіяльний сайт або сторінку в соціальних мережах.

6 Організовувати зустрічі парафіян, де під проводом свого священнослужителя вони могли б обговорити, якою вони бачать свою парафію, висловити свої побажання та очікування (наприклад, зустрічі з пасторального планування, зустрічі парафіяльних рад тощо).

7 Проводити по можливості щонедільні зустрічі священника з людьми після Божественної Літургії.

Тема «Служіння ближньому»

Патріарший рівень:

1 Наголосити на важливості постійного соціального служіння у парафіях УГКЦ.

children and the youth in parish schools and other communities (during Christian camps, meetings, conferences, forums, ecological projects, campaigns, Olympiads and contests).

3 Organize different parish events (common meals, master-classes, sport activities, ecological campaigns) and inform each other about one's needs and mutual help.

4 Be open and accessible to new member of parish and be attentive to their needs.

5 Create a parish web site or social network page.

6 Organize meetings for the parishioners, where headed by their priest they would be able to discuss their idea of how they see their parish, express their wishes and expectations (e.g. at pastoral planning meetings, parish council meetings etc.).

7 If possible, priests should have Sunday meetings with people after the Divine Liturgy.

“Serving Thy Neighbor”

Patriarch Level:

1 Stress the importance of continuous social service in UGCC parishes.

2 Spread the Universal Church teaching on the protection of human

2 Поширювати вчення Вселенської Церкви щодо захисту людського життя від зачаття до природної смерті.

3 Проводити всецерковні збірки, спрямовані на конкретні соціальні проекти.

4 Просити організацію «Карітас» подбати про вишкіл кадрів для різних видів соціального служіння у парафіяльній спільноті та надавати їм відповідну методичну допомогу.

5 Підсилити діяльність «Карітасу» та соціальне служіння у парафіях центрального, південного та східного регіонів України.

Єпархіальний рівень:

1 Просити єпархіяльних єпископів під час канонічної візитацій парафії, звернути увагу на її соціальну діяльність.

2 Заохочувати створювати центри для опіки над дітьми-сиротами, допомоги вагітним жінкам, безхатченкам, uzалежненим та іншим людям, що перебувають у складних соціальних обставинах.

3 Організувати місця перебування для безхатченків в період холоду.

4 Звернути увагу на людей з особливими потребами (до прикладу на інвалідних візках) при побудові нових храмів та реставрації існуючих.

5 Звернути особливу увагу на важ-

life starting from the conception to natural death.

3 Hold whole-church fund-raising campaigns for some specific social projects.

4 Ask “Caritas” organization to take care of the formation of staff for different types of social service in parish community and provide them with relevant methodological help.

5 Support Caritas and social service in parishes of central, southern and eastern regions of Ukraine.

Eparchial Level:

1 Ask eparchial bishops to pay attention to the social activity of the parish during their canonic visits there.

2 Encourage to set up centers that would take care of orphans, help pregnant women, homeless and addicted people that are in difficult social circumstances.

3 Organize special shelters for homeless people during cold seasons.

4 Pay attention to socially deprived people (e.g. in wheelchairs) while building new Churches and restoring the old ones.

5 Pay special attention to the importance of pastoral care for children, youth and families to prevent

ливість душпастирства дітей, молоді, родин задля запобігання соціальним катаклізмам.

Парафіяльний рівень:

1 Закликати парафіяльну спільноту до соціального служіння, як важливого вияву нашої віри.

2 Засновувати у парафіях соціальні ради, осередки організації «Карітас» або призначити осіб, відповідальних за організацію соціального служіння.

3 Рекомендуємо парафіяльним радам вносити в свої плани програми соціального служіння.

4 Закликати парафії допомагати священикам та особам, задіяним у пенітенціарному служінні.

5 Закликати парафіяльну спільноту опікуватися людьми похилого віку.

6 Заохочувати парафіяльні спільноти на поселеннях надавати допомогу емігрантам з України в юридичних, мовних питаннях, у працевлаштуванні та реалізації державних програм.

Тема «Провід»

Патріарший рівень:

1 Виховувати у мирян і священнослужителів співвідповідальність за обов'язки, які Церква покладає на них.

social cataclysms.

Parish Level:

1 Call parish community to social service as an important manifestation of our faith.

2 Set up social councils, centers of Caritas organization or appoint people that would be responsible for social service in parishes.

3 We recommend parish councils to include programs of social service in their planning

4 Call parishes to help priests and people engaged in penitentiary service.

5 Encourage parish community to take care of elderly people.

6 Encourage parish communities abroad to help Ukrainian emigrants with legal, language, employment problems and implementation of state programs.

“Guidance”

Patriarch Level:

1 Cherish co-responsibility of the laity and priests for the Church duties.

2 Encourage respectful attitude of the

2 Виховувати шанобливе ставлення мирян до священика.

3 Наголосити на важливості постійної формації як для священиків, так і для єпископів.

4 Впровадити в семінаріях курс пасторального планування.

Єпархіальний рівень:

1 Закликати священнослужителів бути взірцем в особистому і, якщо одружений, в сімейному житті, плекаючи зокрема чесноту скромності.

2 Закликати священнослужителів жити на своїй парафії, знати особисто своїх парафіян, бути відкритими до них та ефективно розподіляти між ними обов'язки.

3 Пояснювати покликання та завдання парафіяльних рад, тим самим виявляючи їм довір'я та сприяння у їхньому служінні.

4 Просити єпархіальних єпископів запровадити у єпархіях вишкіл членів пасторальних та фінансових парафіяльних рад.

5 Зорганізувати освітній і духовний вишкіл для бухгалтерів (скарбників), паламарів та інших осіб, які здійснюють служіння у парафії.

6 Розробити та втілити у життя парафіяльні статути.

7 Організувати спільні зустрічі для

laity to the priest.

3 Stress the importance of constant formation of both the priests and bishops.

4 Introduce the course of pastoral planning in seminaries.

Eparchial Level:

1 Encourage priests to be examples both in personal and family (if married) life, cherishing the virtue of modesty in particular.

2 Call priests to live on the territory of their parishes, get acquainted with the parishioners, be open to them and distribute responsibilities equally.

3 Explain the vocation and task of parish councils, showing this way your trust and support in their service.

4 Ask eparchial bishops to introduce training of pastoral and financial councils members in parishes.

5 Organize educational and spiritual training for accountants, sextons and other people who serve in parish.

6 Elaborate and implement parish Charters.

7 Organize common meetings for parish councils from different

парафіяльних рад з різних парафій.

8 Заохочувати на єпархіальних та деканальних зібраннях до представлення добрих парафіяльних практик.

9 Впровадити у програму постійної формації священнослужителів курс лекцій з адміністрування у парафії.

10 Звернути увагу єпархіальних єпископів на різницю між відвідинами парафії та канонічною візитацією.

11 Закликати священнослужителів проживати на парафії, а парафіяльну спільноту забезпечувати свого душпастиря.

Парафіяльний рівень:

1 Засновувати парафіяльні пасторальні та економічні ради (де ще не засновані), проводити прозорі вибори до вже існуючих рад та інформувати парафіяльну спільноту про їхню діяльність.

2 Створювати у парафіях спільноти осіб різних професій для залучення їх до різного роду служіння та волонтерства.

3 Заохочувати видавати парафіяльний інформаційний обіжник.

Тема «Управління дарами»

Патріарший рівень:

1 Заохочувати духовенство та вірних УГКЦ до практики десятини (час,

parishes.

8 Encourage people to share effective parish practices at eparchial and diaconal meetings.

9 Introduce a course of lectures in parish administration into the program of continuous formation of priests.

10 Draw eparchial bishops' attention to the difference between the regular visits of parish and canonical visitation.

11 Call the priests to live in parishes and encourage parish community to supply their pastor with everything necessary.

Parish Level:

1 Set up parish pastoral and economic councils (if there are no), hold honest elections to existing councils and inform parish community about their activity.

2 Set up parish communities with members of different professions to engage them in different types of serving and volunteering.

3 Encourage parishioners to issue parish.

Gifts Management

Patriarch Level:

1 Encourage the clergy and UGCC faithful to introduce the practice of

таланти, матеріальні добра тощо).

2 Організувати для священнослужителів та мирян курс «Управління дарами».

3 Створити механізм зворотного зв'язку щодо втілення та виконання соборових резолюцій.

4 Висловити подяку за жертвенну працю та служіння на благо і розвиток УГКЦ «Робочій групі із впровадження стратегії розвитку УГКЦ 2020 року. «Жива парафія - місце зустрічі із живим Христом».

5 Ініціювати після соборові конференції на всіх рівнях (єпархіальному, деканальному і парафіяльному) з метою донести резолюції Собору до всіх вірних УГКЦ.

Єпархіальний рівень:

1 Просити єпархіальних єпископів заснувати фонд священничої взаємодопомоги, завдання якого – в разі потребі допомагати священнослужителям та їхнім родинам.

Парафіяльний рівень:

1 Закликати до тісної співпраці пароха з парафіянами.

2 Рекомендувати священнослужителям постійно інформувати парафіяльну спільноту про діяльність парафії.

3 Закликати парафіяльну спільноту

tithe (time, talents, material goods etc.).

2 Organize a course “Gifts Management” for the priests and laity.

3 Set up a feedback mechanism concerning the implementation of Councils’ resolutions.

4 Express gratitude to “*Working Group Implementation of the UGCC Development Strategy 2020. Vibrant Parish – a Place to Encounter the Living Christ*”.

5 Initiate post-council conferences of all levels (eparchial, diaconal and parish) in order to inform all the UGCC faithful about the Resolutions of the Council.

Eparchial Level:

1 Ask eparchial bishops to set up a fund of priestly help aimed at helping priests and their families in need.

Parish Level:

1 Encourage pastor to cooperate with parishioners on a regular basis.

2 Recommend priests to inform parish community about the activity of the parish on a regular basis.

3 Call parish community to pay special attention to the needs of

звертати особливу увагу на потреби асоціальних родин.

4 Рекомендувати парохам залучати богопосвячених осіб (сестер, братів) для провадження реколекцій, парафіяльних шкіл і т. ін.

5 Заохочувати поширювати практику заснування парафіяльних порадень, залучаючи до служіння фахівців з різних галузей (священника, психолога, юриста тощо).

asocial families.

4 Recommend parishes to engage consecrated persons (sisters and brothers) to hold retreats, parish schools etc.

5 Encourage establishing parish advisory departments, engaging professionals from different spheres (priests, psychologists, lawyers etc.).